

# Y Pwyllgor Iechyd a Gofal Cymdeithasol

---

Lleoliad: **Ystafell Bwyllgora 3 – Senedd**

---

Dyddiad: **Dydd Mercher, 11 Rhagfyr 2013**

---

Amser: **09:26 – 11:42**

---

Cynulliad  
Cenedlaethol  
Cymru

National  
Assembly for  
Wales



Gellir gwyllo'r cyfarfod ar Senedd TV yn:

[http://www.senedd.tv/archiveplayer.jsf?v=cy\\_400000\\_11\\_12\\_2013&t=0&l=cy](http://www.senedd.tv/archiveplayer.jsf?v=cy_400000_11_12_2013&t=0&l=cy)

---

## Cofnodion Cryno:

---

### Aelodau'r Cynulliad:

---

David Rees (Cadeirydd)  
Leighton Andrews  
Rebecca Evans  
William Graham  
Elin Jones  
Darren Millar  
Lynne Neagle  
Gwyn R Price  
Lindsay Whittle  
Kirsty Williams

### Tystion:

---

Gwenda Thomas, Dirprwy Weinidog Gwasanaethau  
Cymdeithasol  
Julie Rogers, Llywodraeth Cymru  
Mike Lubienski, Llywodraeth Cymru

---

### Staff y Pwyllgor:

---

Llinos Madeley (Clerc)  
Helen Finlayson (Ail Clerc)  
Sarah Sargent (Dirprwy Glerc)  
Joanest Jackson (Cynghorydd Cyfreithiol)  
Lisa Salkeld (Cynghorydd Cyfreithiol)

---

## TRAWSGRIFIAD

Gweld [trawsgrifiad o'r cyfarfod](#).

### 1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau a dirprwyon

1.1 Ni chafwyd unrhyw ymddiheuriadau.

1.2 Croesawodd y Cadeirydd y Dirprwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol a'i swyddogion i'r cyfarfod.

### 2 Y Bil Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru): Cyfnod 2 – Trafod y gwelliannau

2.1 Yn unol â Rheol Sefydlog 26.21, gwardodd y Pwyllgor y gwelliannau canlynol i'r Bil:

#### **Adran newydd:**

Derbyniwyd **Gwelliant 155 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

#### **Adran newydd:**

Derbyniwyd **Gwelliant 156 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

#### **Adran newydd:**

Derbyniwyd **Gwelliant 157 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

#### **Adran newydd:**

Derbyniwyd **Gwelliant 395 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

#### **Adran 162:**

Derbyniwyd **Gwelliant 216 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 217 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 218 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 396 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

#### **Adran 163:**

Derbyniwyd **Gwelliant 158 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 159 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 160 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 161 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 162 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 163 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 164 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 165 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 166 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 167 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 168 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

**Adran 164:**

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 164 wedi'i derbyn.

**Adran newydd:**

Cafodd **Gwelliant 81 (William Graham)** ei dynnu yn ôl yn unol â Rheol Sefydlog 26.66.

**Adran 165:**

Derbyniwyd **Gwelliant 169 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 170 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 171 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 172 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 173 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 174 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 175 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 176 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 177 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

**Gwelliant 61 (Kirsty Williams)** Gan na chafodd gwelliant 60 ei gynnig, methodd gwelliant 61.

**Gwelliant 275 (William Graham)** Gan y gwrthodwyd Gwelliant 254, methodd Gwelliant 275.

**Gwelliant 276 (William Graham)** Gan y gwrthodwyd Gwelliant 255, methodd Gwelliant 276.

**Gwelliant 82 (William Graham)** Gan y gwrthodwyd Gwelliant 111, methodd Gwelliant 82.

Derbyniwyd **Gwelliant 178 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

**Gwelliant 62 (Kirsty Williams)** Gan na chafodd gwelliant 60 ei gynnig, methodd gwelliant 62.

**Adran 166:**

**Gwelliant 183 (William Graham)**

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	
5	5	0
<b>Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd Gwelliant 183.</b>		

Derbyniwyd **Gwelliant 530 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 219 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 220 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 221 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 397 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 398 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 222 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 223 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 399 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 224 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 400 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 401 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 225 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Ni chynigiwyd **Gwelliant 83 (William Graham)**.

**Gwelliant 498 (Lindsay Whittle)**

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
---------	----------	--------

William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	
5	5	0
<b>Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd Gwelliant 498.</b>		

Derbyniwyd **Gwelliant 179 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 531 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 228 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 229 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 467 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 55 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 402 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 230 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 403 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

#### **Adran 167:**

Derbyniwyd **Gwelliant 404 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

#### **Adran 168:**

**Gwelliant 58 (Kirsty Williams)** Gan na chafodd gwelliant 60 ei gynnig, methodd gwelliant 58.

**Gwelliant 59 (Kirsty Williams)** Gan na chafodd gwelliant 60 ei gynnig, methodd gwelliant 59.

#### **Gwelliant 184 (William Graham)**

<b>O blaid</b>	<b>Yn erbyn</b>	<b>Ymatal</b>
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	
5	5	0
<b>Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd Gwelliant 184.</b>		

#### **Gwelliant 185 (William Graham)**

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	
5	5	0
<b>Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd Gwelliant 185.</b>		

### **Adran 169:**

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 169 wedi'i derbyn.

### **Adran 1:**

Derbyniwyd **Gwelliant 416 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 500 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 1 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 277 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 278 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 279 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 280 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 281 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 282 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 283 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 284 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 285 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 286 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 287 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 501 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

**Gwelliant 2 (Gwenda Thomas)** Gan y gwrthodwyd Gwelliant 52, methodd Gwelliant 2.

**Gwelliant 3 (Gwenda Thomas)** Gan y gwrthodwyd Gwelliant 52, methodd Gwelliant 3.

Derbyniwyd **Gwelliant 186 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 187 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 128 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd **Gwelliant 288 (Gwenda Thomas)** yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

2.2 Gwnaeth y Dirprwy Weinidog ymrwymiad i ysgrifennu at y Pwyllgor mewn perthynas â phreswyliaeth gyffredin, yn benodol cadarnhau preswyliaeth gyffredin dinasyddion Prydeinig sydd wedi bod yn byw dramor cyn symud yn ôl i'r DU ac ar gyfer unigolion sydd wedi bod yn byw mewn sawl gwahanol fath o lety.

2.3 Bernir bod Adran 162 i Adran 169 ac adran 1 wedi'u derbyn.

### **3 Papurau i'w nodi**

3.1 Nododd y Pwyllgor gofnodion y cyfarfodydd a gynhaliwyd ar 21 Tachwedd a 27 Tachwedd 2013.

3.1 Llythyr gan Gadeirydd Bwrdd Iechyd Hywel Dda dyddiedig 5 Rhagfyr 2013

3a.1 Nododd y Pwyllgor y llythyr.

3.2 Llythyr gan y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol a'r Dirprwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol – ymateb i lythyr y Pwyllgor ar Gyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2014/15

3b.1 Nododd y Pwyllgor y llythyr.

3.3 Llythyr gan y Dirprwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol – Y Bil Gwasanaethau Cymdeithasol (Cymru) a gofal cymdeithasol plant

3c.1 Nododd y Pwyllgor y llythyr.

3.4 Blaenraglen waith y Pwyllgor: Ionawr – Ebrill 2014

3d.1 Trafododd y Pwyllgor y flaenraglen waith ar gyfer tymor y gwanwyn 2014.

### **4 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42(vi) i benderfynu gwahardd y cyhoedd o eitemau 5 a 6 y cyfarfod heddiw ac ar gyfer y cyfarfod ar 16 Ionawr 2014**

4.1 Derbyniwyd y cynnig.

## **5 Gofal heb ei drefnu: bod yn barod ar gyfer gaeaf 2013/14 – Trafod y llythyr drafft at y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol a'r Dirprwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol**

5.1 Trafododd y Pwyllgor y llythyr drafft at y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol a'r Dirprwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol ar yr ymchwiliad i ofal heb ei drefnu - bod yn barod ar gyfer gaeaf 2013/14, a derbyniwyd y llythyr hwnnw.

## **6 Lleihau'r risg o strôc: ymchwiliad dilynol – Trafod y llythyr drafft at y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol**

6.1 Trafododd y Pwyllgor y llythyr drafft at y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol ar yr ymchwiliad dilynol: lleihau'r risg o strôc, a derbyniwyd y llythyr hwnnw.